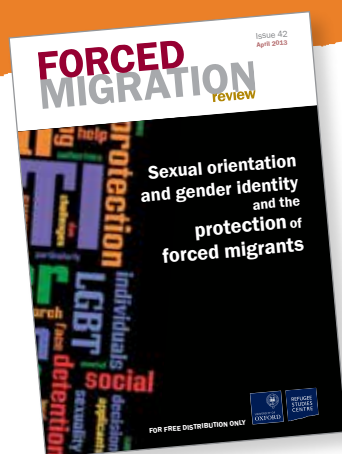


Listado ampliado de todos los artículos de  
la Revista Migraciones Forzadas número 42

# RMF Lista 42

[www.fmreview.org/es/osig/RMF42lista.pdf](http://www.fmreview.org/es/osig/RMF42lista.pdf)

junio 2013



## Orientación sexual e identidad de género y la protección de los migrantes forzados

En estas páginas encontrará, para cada artículo: título, autor(es) y su afiliación, unas frases introductorias y un enlace al artículo completo. La versión completa de RMF 42 está disponible en línea en [www.fmreview.org/es/osig](http://www.fmreview.org/es/osig) en html y pdf en español, francés y árabe, y en html, pdf y audio en inglés.

### De los editores

En todo el mundo, las personas son víctimas de abusos, detenciones arbitrarias, extorsión, violencia, grave discriminación y falta de protección oficial a causa de su orientación sexual y/o identidad de género. Esto es cierto incluso en países donde el entorno legal para las personas lesbianas, gais, bisexuales, transgénero e intersexuales (LGBTI) es relativamente progresista. Muchos se sienten obligados a huir de sus hogares en busca de seguridad en otro país. Aunque el desplazamiento puede ser una oportunidad para que expresen un aspecto profundamente sentido de su identidad personal que no ha sido posible o permitido en su país de origen, la seguridad y la protección son a menudo difícil de alcanzar en estos otros países, donde los migrantes forzados LGBTI con frecuencia se encuentran con un tratamiento inaceptable y a veces incomprensible.

En la actualidad existe una creciente conciencia de que todos los derechos deben extenderse a estas personas cuya orientación sexual o identidad no sólo es minoritaria en la sociedad, sino que también ha sido a menudo considerada un tabú, o no se ha reconocido o aceptado. Parece que a menudo es imposible separar actitudes profundamente sentidas, culturales y religiosas, de la protección de los migrantes forzados LGBTI. Sin embargo, ha habido y siguen habiendo rápidos cambios, con mejoras radicales en muchos contextos – en especial en cuanto a la formación de las autoridades de asilo, la actualización de la legislación y la mejora en la jurisprudencia. Quedan, sin embargo, importantes desafíos y necesidades, muchas de las cuales están

identificadas en los artículos siguientes. En este contexto, aunar los sectores de protección de los LGBTI y los refugiados – uno de los objetivos de este número de RMF – debería ayudar a conseguir una mayor protección.

Nos gustaría dar las gracias a Rachel Levitan de HIAS por su inestimable ayuda como asesora especial sobre este tema. También estamos muy agradecidos a la Fundación Arcus, el Departamento Federal Suizo de Asuntos Exteriores, el ACNUR y el Departamento de Estado de EE.UU. de la Oficina de Población, Refugiados y Migración por su apoyo financiero para este problema. Gracias también a todos nuestros actuales donantes institucionales, incluidos aquellos que generosamente ofrecen financiación sin destino fijo por RMF.

Los niveles de tolerancia cultural y política ante la diversidad de orientaciones sexuales e identidades de género de las personas difieren enormemente entre las sociedades y países. También varía enormemente la manera en que los países gestionan el proceso y las solicitudes de asilo en el caso de personas lesbianas, gais, bisexuales, transexuales e intersexuales (LGBTI). En este sentido, aunque se han dado algunos pasos positivos (como el reconocimiento de la orientación sexual como causa de la persecución en el artículo 10 de la Directiva de Asilo de la Unión Europea), es necesario seguir trabajando para asegurar que estos refugiados reciban el apoyo y los recursos necesarios, transmitiendo el respeto por la diversidad y la igualdad de derechos.

[www.fmreview.org/es/osig/editores](http://www.fmreview.org/es/osig/editores)

MIGRACIONES  
FORZADAS  
revista



CENTRO DE  
ESTUDIOS  
SOBRE  
REFUGIADOS

## REVISTA MIGRACIONES FORZADAS número 42

Orientación sexual e identidad de género y la protección de los migrantes forzados

### LGBT: con el mismo derecho a los derechos humanos y la dignidad

Anne C Richard (Subsecretaria de la Oficina de Población, Refugiados y Migración del Departamento de Estado de los Estados Unidos)

El reconocimiento de que los derechos LGBT son derechos universales, está ganando terreno. La tendencia, finalmente es positiva. Sin embargo, un mayor respeto por los derechos LGBT y la inclusión de las personas LGBT aún no es un movimiento mundial.

[www.fmreview.org/es/osig/richard](http://www.fmreview.org/es/osig/richard)

### Garantizar la protección para las personas de interés LGBTI

Volker Türk (Director de la División de Protección Internacional de ACNUR)

Los solicitantes de asilo y refugiados lesbianas, gais, bisexuales, transgénero e intersexuales (LGBTI) se enfrentan a miles de amenazas, riesgos y vulnerabilidades durante todas las etapas del ciclo de desplazamiento. Es necesario que exista un mayor conocimiento no sólo de las preocupaciones específicas de protección relacionadas con las personas LGBTI, sino también de la jurisprudencia pertinente y la orientación disponible para el personal de la ONU, los socios, las autoridades estatales y quienes toman decisiones.

[www.fmreview.org/es/osig/tuerk](http://www.fmreview.org/es/osig/tuerk)

### Nuevas Directrices del ACNUR sobre OSIG

[www.fmreview.org/es/osig/acnurdirectrices](http://www.fmreview.org/es/osig/acnurdirectrices)

### Los retos relacionados con la salud mental de los migrantes forzados LGBT

Ariel Shidlo y Joanne Ahola (Research Institute Without Walls)

Muchos migrantes forzados LGBT tienen importantes cicatrices psicológicas que a veces les incapacitan. Los proveedores de salud mental pueden ayudar a documentar el impacto psicológico de la persecución que sufren las personas LGBT y su impacto en la capacidad de éstos para garantizarse la condición de refugiados.

[www.fmreview.org/es/osig/shidlo-ahola](http://www.fmreview.org/es/osig/shidlo-ahola)

### El Grupo Arco Iris en el campamento de Mae La

Moses (refugiado kachin/Universidad Católica Australiana)

La discriminación, el abuso verbal y la violencia física y sexual siguen a las personas LGBTI birmanas que cruzan hacia Tailandia buscando refugio en los campamentos.

[www.fmreview.org/es/osig/moses](http://www.fmreview.org/es/osig/moses)

### “¿Por qué motivos?” Solicitudes de asilo de LGBT en Canadá

Sharalyn Jordan (Universidad Simon Fraser) y Chris Morrissey (Rainbow Refugee)

En las últimas dos décadas han habido varios avances positivos que han creado una protección y un apoyo comunitario más robustos en Canadá – pero los recientes cambios legislativos pondrán en peligro la equidad y la justicia para los solicitantes de asilo LGBT.

[www.fmreview.org/es/osig/jordan-morrissey](http://www.fmreview.org/es/osig/jordan-morrissey)

### Solicitudes de asilo de personas LGBTI – la perspectiva de Europa Central y Oriental

Anna Śledzińska-Simon (Universidad de Wrocław) y Krzysztof Śmiszek (Universidad de Varsovia)

Investigaciones recientes indican que los países de ECO aún están muy rezagados con respecto al resto de Europa en sus prácticas de asilo relacionadas con las solicitudes de asilo de LGBTI. Los bajos niveles de concientización, la falta de orientación y la hostilidad cultural están poniendo en peligro las perspectivas de un trato justo para los solicitantes de asilo.

[www.fmreview.org/es/osig/sledzinskasion-smiszek](http://www.fmreview.org/es/osig/sledzinskasion-smiszek)

### Marcos globales de los derechos humanos aplicables a los migrantes LGBTI

Shana Tabak (Centro de Derecho Internacional de los Derechos Humanos de la American University) y Rachel Levitan (HIAS)

Aunque no existe un instrumento jurídico internacional para proteger específicamente los derechos humanos de las personas LGBTI, en los últimos años los órganos jurídicos internacionales han interpretado las disposiciones básicas de los derechos humanos para aplicarlas a la población LGBTI.

[www.fmreview.org/es/osig/tabak-levitan-marcos](http://www.fmreview.org/es/osig/tabak-levitan-marcos)

### Refugiados LGBTI: el caso brasileño

Henrique Rabello de Carvalho (Comisión de Derechos LGBTI de la Orden de Abogados de Brasil)

Las políticas públicas en defensa y en favor de las personas LGBT no son suficientes ni eficaces para reducir la violencia homofóbica Brasil.

[www.fmreview.org/es/osig/decarvalho](http://www.fmreview.org/es/osig/decarvalho)

### Orientación sexual e identidad de género: avances en la legislación de la UE

Evangelia (Lilian) Tsourdi (Université Libre de Bruxelles)

La versión enmendada de la Directiva de Reconocimiento de la UE, adoptada en 2011, marca un avance adicional para garantizar los derechos de los solicitantes LGBTI al agregar explícitamente la identidad de género junto con la orientación sexual como motivos de persecución.

[www.fmreview.org/es/osig/tsourdi](http://www.fmreview.org/es/osig/tsourdi)

### La protección de los refugiados LGBT en el Reino Unido: ¿de la discreción a la creencia?

Amanda Gray y Alexandra McDowall (ACNUR)

El Gobierno del Reino Unido carecía de unas directrices o formación específicas para los responsables de tomar decisiones sobre las solicitudes basadas en la orientación sexual. No fue hasta 2010 cuando una combinación de presiones judiciales, políticas y de la sociedad civil provocó que se publicaran rápidamente unas directrices políticas específicas y se realizó un importante progreso al respecto.

[www.fmreview.org/es/osig/gray-mcdowall](http://www.fmreview.org/es/osig/gray-mcdowall)

### La búsqueda de asilo en el Reino Unido: las perspectivas de las lesbianas

Claire Bennett (Universidad de Southampton) and Felicity Thomas (Universidad de Exeter)

Muchos aspectos del proceso de solicitud de asilo en el Reino Unido pueden resultar confusos y traumáticos para las solicitantes de asilo lesbianas, además de dejarlas desamparadas. Estudios recientes examinan el impacto de este proceso en sus experiencias, su identidad y su bienestar.

[www.fmreview.org/es/osig/bennett-thomas](http://www.fmreview.org/es/osig/bennett-thomas)

### Trabas a la justicia en el Reino Unido

Charlotte Mathysse (Universidad de Sussex/Cruz Roja de Kenia)

En los últimos años se han producido importantes avances legales en el tratamiento de los casos de solicitantes de asilo gais y lesbianas en el Reino Unido. Sin embargo, aún quedan significativas trabas.

[www.fmreview.org/es/osig/mathysse](http://www.fmreview.org/es/osig/mathysse)

### Recursos para quienes representan solicitudes de asilo por motivos de orientación sexual

El Programa de Refugiados Fahamu está ampliando sus recursos para quienes defienden casos basados en la orientación sexual y tiene el objetivo de proporcionar información de país de origen sobre todos los Estados miembros de las Naciones Unidas.

[www.fmreview.org/es/osig/recursos](http://www.fmreview.org/es/osig/recursos)

## Asilo para homosexuales perseguidos en la República de Corea

Andrew Wolman (Universidad de Hankuk de Estudios Extranjeros, Corea)

Dos recientes solicitudes de asilo aprobadas sugieren que la República de Corea podría estar dispuesta a servir en el futuro como un importante país de asilo para quienes sufren persecución por su orientación sexual.

[www.fmreview.org/es/osig/wolman](http://www.fmreview.org/es/osig/wolman)

## Desafíos en la producción de información del país de origen específica sobre LGB

Christian Pangilinan (abogado de oficio refugiado)

Las evaluaciones sobre si los solicitantes de LGB tienen un temor fundado de persecución con frecuencia requieren información del país de origen, sin embargo, la información sobre las poblaciones LGB en los países donde ser LGB está penalizado, generalmente es difícil de obtener.

[www.fmreview.org/es/osig/pangilinan](http://www.fmreview.org/es/osig/pangilinan)

## La evaluación de las solicitudes de asilo de los transgénero

Jhana Bach (Universidad de Lancaster)

Puede que para los solicitantes de asilo sea todo un reto demostrar que corren riesgo de ser perseguidos, pero tal vez aún lo sea más para quienes son transgénero.

[www.fmreview.org/es/osig/bach](http://www.fmreview.org/es/osig/bach)

## Kósovo: ¿qué futuro le espera a las personas LGBT?

Agathe Fauchier (abogada)

Un creciente número de personas de Kósovo buscan asilo en otros países europeos a raíz de la persecución que sufren a causa de su orientación sexual. Los Estados que consideren dichas solicitudes deben mirar más allá de la aparentemente progresista Constitución de Kósovo y en su lugar atenderse a la bien diferente realidad con la que se encuentran.

[www.fmreview.org/es/osig/fauchier](http://www.fmreview.org/es/osig/fauchier)

## Planificación urbana para la diversidad sexual: nuevas políticas en Bogotá

Marcela Ceballos y Juan Carlos Prieto (Secretaría Distrital de Planeación, Bogotá)

En 2009, el consejo de la ciudad de Bogotá adoptó una política para garantizar la igualdad de derechos para las personas LGBT en la ciudad.

[www.fmreview.org/es/osig/ceballos-prieto](http://www.fmreview.org/es/osig/ceballos-prieto)

## Hacia un reasentamiento incluyente para los refugiados LGBTI

Jennifer Rumbach (Organización Internacional para las Migraciones)

Las refugiadas lesbianas, gais, bisexuales, transgénero e intersexuales (LGBTI) se enfrentan a una multitud de desafíos en el contexto del reasentamiento. Las iniciativas prácticas – como la creación de un espacio acogedor, garantizar la confidencialidad, la capacitación del personal, proporcionar recursos esenciales y fomentar espacios de trabajo incluyentes – pueden promover una experiencia de reasentamiento más humana.

[www.fmreview.org/es/osig/rumbach](http://www.fmreview.org/es/osig/rumbach)

## Reasentamiento de refugiados LGBT en los Estados Unidos: buenas prácticas emergentes

Scott Portman y Daniel Weyl (Heartland Alliance International)

Las agencias de reasentamiento de refugiados de los EE.UU. están dedicando más atención y esfuerzo a asistir a los refugiados y solicitantes de asilo LGBT, y están empezando a surgir buenas prácticas.

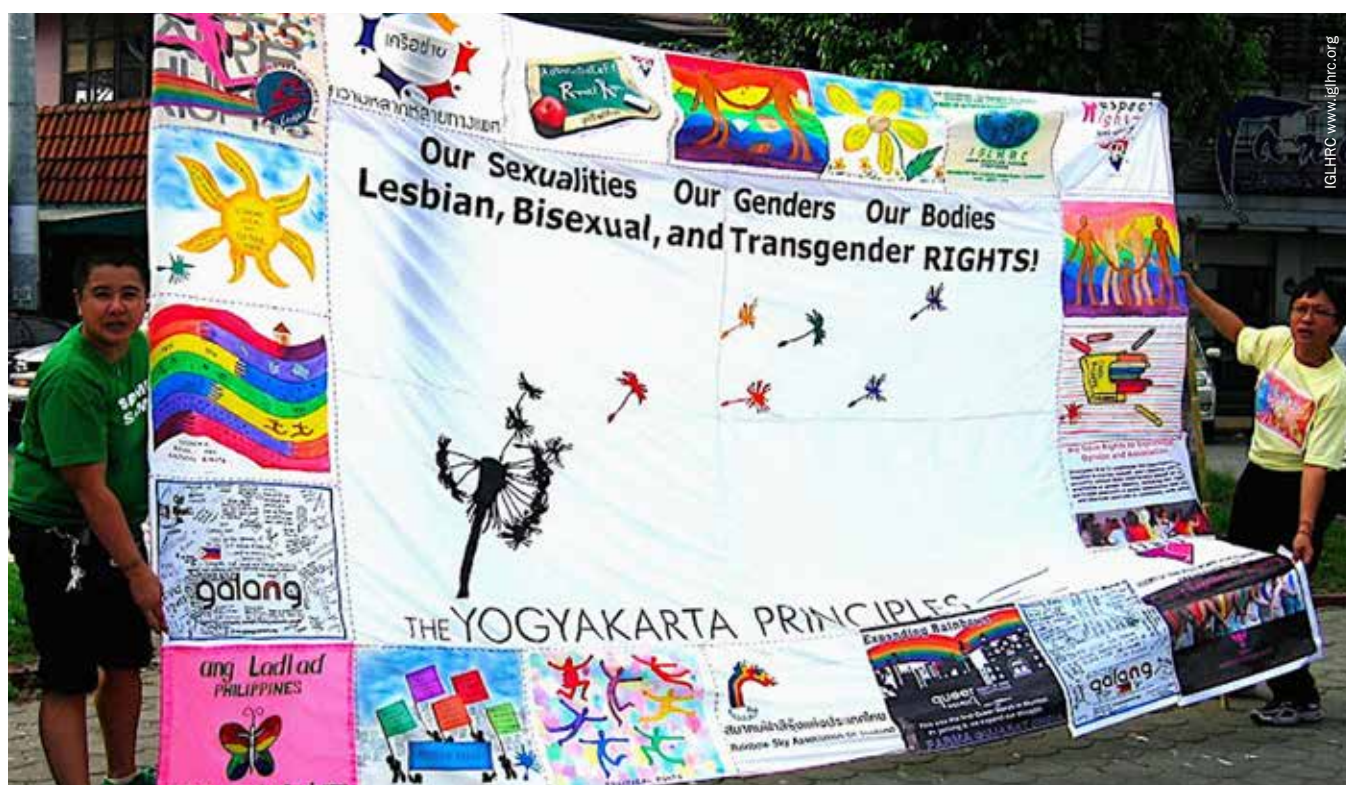
[www.fmreview.org/es/osig/portman-weyl](http://www.fmreview.org/es/osig/portman-weyl)

## Los migrantes LGBTI y las detenciones de inmigrantes

Shana Tabak (Centro de Derecho Internacional de los Derechos Humanos de la American University) y Rachel Levitan (HIAS)

Puesto que los Estados usan cada vez más las detenciones como medio para controlar los flujos de migración, las minorías de migrantes sexuales acaban en centros de detención donde pueden enfrentarse a diversas violaciones de sus derechos humanos.

[www.fmreview.org/es/osig/tabak-levitan-detention](http://www.fmreview.org/es/osig/tabak-levitan-detention)



Manila 2008 (Filipinas) Marcha del Orgullo Gay y puesta en marcha de los Principios de Yogyakarta en el país.

## ¿Un modelo de centro de detención migratoria para LGBTI?

**Christina Fialho (Iniciativas Comunitarias para Visitar a Inmigrantes en Confinamiento)**

EE.UU. ha dado algunos pasos positivos para mejorar el trato a los solicitantes de asilo gays y transgénero en detención migratoria, pero el Gobierno podría realizar mejoras en cuatro áreas clave.

[www.fmreview.org/es/osig/fialho](http://www.fmreview.org/es/osig/fialho)

## Identidad e integración en Israel y Kenia

**Yiftach Millo (HIAS)**

Que sea posible para alguien expresar su inconformidad para con su orientación sexual y su identidad de género depende de que existan oportunidades sociales, legales, culturales y políticas que ofrezcan un espacio para la exploración y el surgimiento de nuevas identidades. También la protección de las personas dependerá de estos factores.

[www.fmreview.org/es/osig/millo](http://www.fmreview.org/es/osig/millo)

## La protección en la ciudad: algunas buenas prácticas en Nairobi

**Duncan Breen (Human Rights First) y Yiftach Millo (HIAS)**

A pesar de lo complicado del entorno en cuanto a protección se refiere, una ONG de Nairobi ha desarrollado un programa de asistencia a refugiados LGBTI que nos ofrece unos ejemplos de buenas prácticas que podrían reproducirse en otros entornos urbanos.

[www.fmreview.org/es/osig/breen-millo](http://www.fmreview.org/es/osig/breen-millo)

## Identidad de género y respuesta a desastres en Nepal

**Kyle Knight (periodista) y Courtney Welton-Mitchell (Universidad de Denver)**

Las agencias deben tener en cuenta las necesidades especiales de las personas LGBTI que son víctimas de desastres con el fin de mejorar la protección y reducir al mínimo las consecuencias nocivas accidentales de las actividades de asistencia humanitaria.

[www.fmreview.org/es/osig/knight-weltonmitchell](http://www.fmreview.org/es/osig/knight-weltonmitchell)

## Trabajadores humanitarios pertenecientes al colectivo LGBT: dilemas en cuanto a su despliegue

**Anónimo**

Los trabajadores humanitarios pertenecientes al colectivo LGBT y sus gerentes se enfrentan a numerosos dilemas a la hora de decidir si el personal LGBT estará seguro – y será aceptado – a la hora de trabajar en determinados países.

[www.fmreview.org/es/osig/anonimo](http://www.fmreview.org/es/osig/anonimo)

## La concesión de subvenciones para programas de orientación sexual e identidad de género

**Andrew S Park (Wellspring Advisors, LLC)**

Dado que las cuestiones relativas a la orientación sexual y la identidad de género constituyen un campo relativamente nuevo para los proveedores de fondos, tienen ante sí la oportunidad de ejercer una influencia estratégica en un mejor desarrollo de políticas y prácticas.

[www.fmreview.org/es/osig/park](http://www.fmreview.org/es/osig/park)



Kyle Knight

Una mujer transgénero Nepali sostiene su certificado de ciudadanía, que la identifica como hombre. Ha tenido problemas para acceder a servicios como resultado de la discrepancia entre el documento y su aspecto actual.

**La Revista Migraciones Forzadas** pretende ser un foro de intercambio de experiencias, información e ideas entre investigadores, refugiados y desplazados internos, así como personas que trabajan con ellos. RMF se publica en español, inglés, árabe y francés por el Centro de Estudios sobre Refugiados. La edición en castellano se publica en colaboración con el Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz de la Universidad de Alicante.

Forced Migration Review, Oxford Department of International Development, University of Oxford, 3 Mansfield Road, Oxford OX1 3TB, UK

[rmf@ua.es](mailto:rmf@ua.es) • [www.fmreview.org/es](http://www.fmreview.org/es)

+44 (0)1865 281700 • Skype: fmreview

### Renuncia de responsabilidad

Las opiniones vertidas en los artículos de RMF no reflejan necesariamente la opinión de los editores, del Centro de Estudios sobre Refugiados o del Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz.

### Derecho de copia

Cualquier material de RMF impreso o disponible en línea puede ser reproducido libremente, siempre y cuando se cite la fuente y, donde sea posible, la dirección URL o la URL específica del artículo.

